



BLAKAWOUT

GID POU JWENN REPONS



Domaj tanpèt, inondasyon ak gwo van oswa ensidan yo pa ka prevwa tankou efondreman yon bilding oswa yon eksplozyon kapab lakòz pa gen kouran oswa blakawout. Yo kapab rive pandan tan cho lè itilizasyon kouran elektrik la rive nan nivo siperyè li. Anpil sèvis, tankou sèvis transpò ak sèvis swen sante, kapab lakòz deranjman pandan lè pa gen kouran elektrik.



Konnen ki moun ki arisk.

Men kèk nan moun ki ka pi afekte lè pa gen kouran elektrik:

- Moun ki depannde ekipman pou prezève lavi ou ki bezwen elektrisite. Si oumenm oswa yon manm fanmi itilize ekipman pou prezève lavi, kontakte Con Edison nan nimewo 212-243-1900 pou resevwa atansyon priyorite lè pa gen kouran elektrik.
- Moun k ap viv nan kay ki pa gen chofaj (si gen blakawout pandan jou frèt yo) EPI:
 - Ki gen laj 65 ane oswa plis
 - Ki gen pwoblèm medikal kwonik tankou maladi kè, pwoblèm respirasyon, dyabèt oswa obezite
 - Ki gen maladi mantal grav oswa andikap devlopmanal
 - K ap pran medikaman ki afekte mwayen kò a pou kenbe yon tanperati nòmal. **Kontakte doktè ou pou jwenn enfòmasyon ak konsèy sou nenpòt medikaman ou ka ap pran.**
 - K ap pran dwòg epi ki bwè anpil alkòl
 - Ki izole sou plan sosyal, ki gen mobilite limite oswa ki pa kapab kite kay yo

GID JENERAL

- Chèche jwenn enfòmasyon sou sante nan sous ou fè konfyans (nyc.gov, cdc.gov ak 311).
- Enskri pou Notify NYC pou jwenn enfòmasyon sou evènman ijans yo.
- Si oumenm oswa nenpòt moun ou konnen panse li akable oswa bezwen èd pou siviv, ale sou sitwèb lifenet.nyc.gov pou jwenn èd gratis nan lang natifnatal ou.
- Nan yon ijans, toujou rele 911.



Kontakte yo.

- Tcheke vwazen, zanmi ak manm fanmi ki ka arisk si pa gen danje pou fè sa.
- Pou jwenn plis enfòmasyon sou fason pou rete pwoteje pandan gen chalè ekstrèm oswa tan ki frèt, ale sou sitwèb <http://www.nyc.gov/health> epi chèche “Extreme Heat Response Guide for Individuals & Families” (Gid Repons pou Chalè Ekstrèm) oswa “Cold Weather Response Guide for Individuals & Families” (Gid Repons pou Moun ak Fanmi lè Gen Tan Frèt).



Kenbe manje yo ak dlo yo pwoteje.

- Kenbe manje ki bezwen kwit enpe oswa ki pa bezwen kwit epi pa mete yo nan frijidè.
- Kite pòt frijidè ak pòt frizè a fèmen otank posib pou pa kite manje yo gate.
 - Mete lèt, fwomaj, vyann ak lòt manje ki ka gate nan konpatiman frizè a. Si se yon pati nan frizè a sèlman ki plen, mete tout atik yo toupre ansanm epi anpile yo youn sou lòt.
 - Si pòt yo rete fèmen, manje ki nan frijidè a ap rete fre pandan kat (4) èdtan, epi manje ki nan yon frizè ki plen ap rete fre pandan de (2) jou (yon jou pou yon frizè ki plen a mwatye).
 - Jete nenpòt manje nan frijidè a ki gen yon odè, koulè oswa teksti dwòl.
Si ou gen dout, jete li.
- Itilize dlo nan boutèy si otorite lokal yo deklare dlo tiyo a pa bon pou bwè.



Evite anpwazònman nan monoksid kabòn.

- Asire ou gen yon detektè monoksid kabòn ak alam lafimen ki fonksyone byen lakay ou. Si pwopriyetè bilding ou pa bay yon detektè monoksid kabòn ak yon alam lafimen, rele 311.
 - Pou jwenn plis enfòmasyon sou fason pou teste detektè monoksid kabòn ou, ale sou sitwèb, ale sou sitwèb <http://www.nyc.gov/health> epi chèche “Prevent Carbon Monoxide Poisoning” (Evite Anpwazònman nan Monoksid Kabòn).
- Pa janm itilize fou-a-gaz oswa fou pou chofe kay ou. Radyatè kewozèn ak aparèy chofaj ki fonksyone avèk gaz pwopàn ilegal nan Vil New York.
- Si ou pran sant gaz oswa si detektè monoksid kabòn ou kòmanse sonnen, louvri fenèt yo, answit soti deyò epi rele 911.
 - Pa re-antre jouk lè yo deklare lakay ou san danje.
 - Pa itilize bouji, alimèt oswa lòt flanm lib pou tcheke liy gaz ki gen fuit.
- Itilize dèlko yo deyò epi lwen pòt yo, fenèt yo ak bouch ayerasyon yo. Toujou swiv enstriksyon manifakti a.



Si pa gen kouran elektrik pandan anpil tan, prepare ou pou deplase.

Si yo mande ou pou deplase:

- Pran “Valiz Deplasman” ou avèk dokiman enpòtan, pyès idantifikasyon, medikaman, dlo nan boutèy, manje ki p ap gate, yon twous premye swen, epi yon flach ak yon radyo ki fonksyone avèk pil. Ale sou sitwèb <http://www.nyc.gov> epi chèche “Go Bag” (Valiz Deplasman) pou jwenn plis enfòmasyon.
- Rete avèk zanmi oswa manm fanmi k ap viv deyò zòn pou deplase yo. Si pa gen lòtabri, ale nan yon sant deplasman. Rele 311 pou jwenn sant deplasman epi pou jwenn enfòmasyon sou posiblite sèvis transpò yo.
- Sonje yo aksepte bèt kay legal yo ak chen sèvis yo nan toutabri pou tanpèt ki nan Vil New York. Sonje pou pote lisans manje, manje, kaj ak medikaman bèt kay ou.



Pran prekosyon ou pou evite chòk.

- Evite eskalye ki fènwa si li posib. Itilize flach lè li nesesè.
- Pa janm manyen fil ki tonbe oswa pa janm ale toupre yo.
- Pran prekosyon ou lè w ap mache, lè w ap monte bisiklèt oswa lè w ap kondi deyò paske limyè sikilasyon yo ka pa fonksyone.



POWER OUTAGE RESPONSE GUIDE



Power outages or blackouts can result from storm damage, flooding and high winds, or from unforeseen incidents such as a building collapse or an explosion. They can also happen during hot weather when power usage is at its peak. Many services, including transportation and healthcare services, can be disrupted during a power outage.



Know who is at risk.

People most likely to be affected by power outages include:

- People who rely on life-sustaining equipment that requires electricity. If you or a member of your family uses life-sustaining equipment, contact Con Edison at 212-243-1900 to receive priority attention during a power outage.
- People who live in homes without heat (if the outage occurs during cold days) or who do not have a working air conditioner (if the outage occurs during hot days) AND:
 - Are 65 or older
 - Suffer from chronic medical problems such as heart disease, breathing problems, diabetes or obesity
 - Have serious mental illness or developmental disabilities
 - Take medications that affect the body's ability to maintain a normal temperature. **Check with your doctor for information and advice about any medicines you may be taking.**
 - Use drugs or drink heavily
 - Are socially isolated, have limited mobility or are unable to leave the house

GENERAL GUIDELINES

- Get health information from credible sources (nyc.gov, cdc.gov and 311).
- Sign up for Notify NYC for information about emergency events.
- If you or anyone you know feels overwhelmed or needs help coping, visit lifenet.nyc for free help in your language.
- In an emergency, always call 911.



Reach out.

- Check on neighbors, friends and relatives who may be at risk if it is safe to do so.
- For more information about how to stay safe during extreme heat or cold weather, visit <http://www.nyc.gov/health> and search “Extreme Heat Response Guide for Individuals & Families” or “Cold Weather Response Guide for Individuals & Families.”



Keep food and water safe.

- Keep foods that need little to no cooking and no refrigeration.
- Keep refrigerator and freezer doors closed as much as possible to prevent food from spoiling.
 - Move milk, cheese, meats and other perishables into the freezer compartment. If the freezer is only partially full, keep all items close together and stacked on top of each other.
 - If doors remain closed, food in the refrigerator will stay cold for four hours, and food in a full freezer will stay cold for two days (one day for a half-full freezer).
 - Throw away any refrigerated food that has an unusual odor, color or texture.
If in doubt, throw it out.
- Use bottled water if tap water is declared unsafe by local authorities.



Prevent carbon monoxide poisoning.

- Make sure you have a working carbon monoxide detector and smoke alarm in your home. If your building owner does not provide a carbon monoxide detector and smoke alarm, call 311.
 - For more information on how to test your carbon monoxide detector, visit <http://www.nyc.gov/health> and search “Prevent Carbon Monoxide Poisoning.”
- Never use gas stoves or ovens to heat your home. Kerosene heaters and propane space heaters are illegal in New York City.
- If you smell gas or your carbon monoxide detector goes off, open the windows, then go outside and call 911.
 - Do not re-enter until your home is declared safe.
 - Do not use candles, matches or other open flames to check for leaking gas lines.
- Use generators outdoors and away from doors, windows and vents. Always follow the manufacturer’s instructions.



If there is an extended power outage, prepare to evacuate.

If you are told to evacuate:

- Grab your “Go Bag” with your important documents, identification, medication, bottled water, nonperishable food, a first aid kit and a battery-operated flashlight and radio. Go to <http://www.nyc.gov> and search “Go Bag” for more information.
- Stay with friends or family who live outside the evacuation zones. If you have no other shelter, go to an evacuation center. Call 311 to find your nearest evacuation center and for information about transportation options.
- Note that legal pets and service animals are allowed in all NYC shelters. Be sure to bring your pet’s dog license, food, leash, cage and medication.



Take care to avoid injuries.

- Avoid dark staircases if possible. Use flashlights when needed.
- Never touch or go near fallen wires.
- Be careful when walking, biking or driving outside as traffic lights may not be working.